

ԻՋՄԻՐ ՍԻՆԱՆ ԻՆՉԻՄԻԻ
ԻՋԿԻ ԻՊԹԻԼԱՍԸ

Հէր վազը իսրիթօյու իշկիւն-
ընք քէսրէթ վէ սուր իսթիմալի՝ ճե-
միյեթի պէշէրիւնէ միւսնընտա պիր
չօգ ֆէնալըղա սէպէպ օլմուշ տուր
Հէր մէմէքէթին էհալի նէզտինտէ
մագպուլ «հաեթ սուեու» (րապը-
եա հաեթ սուեու նաժը վէրիլի)
վար իսէ աէ, պու սու հազըգէ-
թի հալտէ «մէմաթ սուեու» տըր
Իմոի Բուսիատա վօթղա, Ինկիլ-
թէրբատա ճին վէ սայիլէ՝ պիրասըն
էվլատընը մատտէթէն վէ մանէն
ախլէագ վէ թապիյեթմա թէնէյ-
գիւլինի մուհիպ օլմագ տա օլուպ, պու
թէնէպիլէ կէլէճէք ասըրլար էվլա-
տը իւզէրինտէ տախի թէնէսիլինի
կէսթէրմէքտէ տիր, Սախթէ վա-
սաթի մէտէնիէնին մէյտանա չը-
գարտըղ ֆէնա չէյլէր թագիտէ
գիեատէսիլի մէյալ օլան նիմվազ-
չի էհալի՝ իսրիթօյու իշկիւնի սուր
իսթիմալէ մէյալ կէսթէրմէքտէ
տէն, իսրիթօյու իշկիլ իսթիմալի,
Ասէրիգանն վաշչի գապիլէլէր իլէ
Հինալիլէր վէ Գըրմըղ տէրիլիլէր
պէյնիտէ հէր նէվ խարապ իտիճի
ալէթէրտէն գիեատէ թախիպաթա
սէպէպ օլմուշ վէ էլան սէպէպ օլ-
մագ տա պուլունմուշ տուր, Հաեթ
վէ մէմաթ մէտէլէսի օլան իշկու մէ-
սէլէնէ հիւ քիւմէթէրին նազարը
տիգգաթլարընը սուրէթի մախսու-
սէտէ ալթի իթմիլ օլմալարը թա-
պիլ տիր, Հէր մէմէքէթտէ իսրիթ-
թօյու իշկիլ իսթիմալի պու իշկա
իտէն քէսան հազըղնտա նէ գա-
տար չիտտէթ կէսթէրմէքտէ իսէ, օ
գատար քիւլիլէթի վալիտաթ թէ-
տարիք իթմէքտէ տիր, Ձիհնէ ֆէ-
նալըգ վիրէն պիլ գէվգ ուղրուտա
վարիտաթընը պիւեիւք գըսմա-
նը ֆէտա իտէն պու սընթ էհալի
հազըղնտա պիր կէսնա հիւսնի
մուսմէլէ կէսթէրմէքտէ տիր
Մէհհէպլէրին ճիւմէսի, սար սուր
իսթիմալաթ կիպի իսրիթօյու իշկիլ
իսթիմալաթընը տա թագպիլ իսու-
սուսուեու հէման միւթթաճըտ իսէ
տէ, մէհհէպլէրին իշկու մէնի՝ հիւ-
քիւմէթէրին թարափընտան մատտէ-
թէն թէնէյիտ իտիլի իսէ, տաշա
գիեատէ քէպիլ գուվէթ իտէր
Պու հալտէ իսրիթօյու իշկիլ իս-
մինին արթըրլմասը քէնտիլէ-
րինճէ մուհիլէ օլան պու իպթիլա-
եթ թէնէյիլէ միւ հթաճ օլան իսրիթ-
թօյու մէյուլաթ միւսթէլալարը
մէնթաթը իշկին իւզղա՝ տէրէճէ-
սինէ վարընը, Էճնէպի մալինին մէ-
մալիքի Շահանէնէ հիւսնի իտիլալին-
տէ Բուսումաթ իտարէսինին գըյ-
մէթ իւզէրինտէն իսթիֆա իթմէք-
տէ օլտուղու երկտէ 8 իսթի կէս-
րիւ կիւն թէգէրիլին չիմտիլիք միւ-
սալիտ օլմանա թիճարէթ մուսհէ-
տէլէրիլի պիլտէ քէպիլթէ պու-
լունան րագը միւ պթէլալարընը մէ-
մալիքի էճնէպիլէտէն կէլէն վէ նէ-
րէտէն իսրաճ իլլէտիլէրի վէ նէ
սուրէթիլ իմպիլտէն չէքիլտիլէրի
մալիւ՝ օլմանալարա չէհիլմիլ մէյալ-
իսանէլիլէր թարափընտան ալէա

ճինս րագը նաժը վէրիլէն պաղընէվ
էճնէպի իսրիթօյու իշկիլինն՝ սըհ-
հէթէրի իւզէրինտէ իճրա իթաիլի
ճալիպի թէնէսիլի թախիպաթա
թալիլա իլլէմէքտէն չիմտիլէ գա-
տար հիւ քիւմէթի Սէնիլէնէ մէն
իլլէլիլ տիր
Պրանսատա եհնի թարիֆալարըն
մէվգըր իճրաեթ վաղը սէպէպիլի
իւզիւմ վէ պա իսուսու իշկիլին
սիեաշ իւզիւմիլ իսրաճաթը թիճա-
րէթինն հիսս օլունու րտէրէճէ տիր-
չարը գարալ օլտուղու չու սըրտա,
պիր թալ աթարադ իքի գուշ վուր-
մագ սուրէթիլի իթթիլալը թէ-
տապիլ իլլէմէք, վէ պիւսպիլիլէն
տախիլի պիր թէտալիլ իլլէ պիր թա-
րաֆտան Պրանսատա կէսթիլէճէ
սէտտի մուսնաթա չէքմէք իսթի-
նիլէն սիեաշ իւզիւմէրիլի իշկին
տախիլէն պիր մահէլիլ սարֆ պուլ-
մագ, վէ տիլէր թարաֆտան սարֆ
իտէնիլէրին սըհհէթինն մուզիլ օ-
լան իսրիթթօ իտիլալաթընը պիլ
վաթըթա մէն եախիտ թէնէյիլ իթ-
մէք լաղը՝ օլտուղունու գանն իտէ-
րիլ
Իզմիր թիճարէթ օտար թարա-
ֆընտան թիճարէթ վէ նաֆիա նէ-
գալէթինն թագտիլ օլունուպ, էլ-
եթվմ Տէրիսատէթ թիճարէթ Օ-
տաթընտա թէտգիլ իտիլմէքտէ
պուլունան պիր իսթիլալաթ թալ-
սիեթ վէ իսթար օլունան իշկու
թէտալիլ, կէլէն նիւսիլէրիլիլիլ
պիրինտէ իլլաշ իլլէտիլիլիլ վէճէլէ,
պիր թարաֆտան Օմանը րագը
ֆապիլիլալարընը էճնէպի իսրիթ-
թօյունտան չէքթիլէրիլ քագընը
պէհէր գըյիլէն իշկին թէտիլէն իթ-
մէքտէ օլտուղլարը 16 բարա իսթիլ
46 բարաեա պալաղ իթմէք, վէ տի-
կէր թարաֆտան եհնիլ իւզիւմէ-
րինտէն չէքիլէն րագըլարըն պէհէր
գըյիլէնտէն իսթիլալաթ օլունան 48
բարա իսթիլ 16 բարաեա թէնգիլ
իլլէմէքտէն իպարէթ տիր
Պու թէտալիլտէն հէր քէս էվէլա
սըհհէթիլ ումուսիլէն, սանիլէն Տի-
եուը ումուսիլէն Օմանիլէ վարի-

տաթը մուսնաթէ իտարէսի, սա-
լիսէն թագիլէն ճէլիլ, վէ րագիլէն
մէմալիլիլ Շահանէնէ պաղչէլէր
իսթիֆատէ իտէճէք տիր
Պունտան մուստա պիլլէրէճէ տէ-
նիւմ արագիլի իլլալ իտէն վէ պոշ
օլան քիւմէլէրէ մէյալ իտէթ թէ-
տարիք իլլէեհէն պաղչէլիլ սէնա-
թընը մահվը՝ թագիլէն ճէլիլ իլլէ
Տիւեուըն ումուսիլի Օմանիլէ վա-
րիտաթը մուսնաթէ իտարէսինն
վարիտաթը իւզէրինտէ ճալիլ թէ-
էսիլիլ պիր թէնէսիլի հապը իթ-
մէքտէն իսալի գալմանաթ տիր
(Թիճարէթ Օտարը ղագէթաթը)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ
ԹԷՎՃԻՂԱԹ

Խիւտալէնտիկեար վիլաեթիլինտէ
Միլալըն գալմագաթը՝ Պալա-
պէք գալմագաթը թահսին էֆեէ
Սուրիէ վիլաեթիլինտէ Պալապէք
գալմագաթը՝ Միլալըն գալմագ-
աթը Ապալ իւլ Գատիր էֆեէ
Հալէպ վիլաեթիլինտէ Պիլէճիլ
գալմագաթը՝ Էտէպ գալմագաթը
Ապալ իւլ Լաթիլ էֆեէ
Հալէպ վիլաեթիլինտէ Էտէպ
գալմագաթը՝ Պիլէճիլ գալմագա-
թը Ալի Րիգա էֆեէ
Մանասթըր վիլաեթիլինտէ Նա-
լիլ գալմագաթը՝ Բէրլէք գալմագ-
աթը Ճէմալ պէլէ
Մանասթըր վիլաեթիլինտէ Բէր-
լէք գալմագաթը՝ Պիլլէք գալ-
մագաթը Եթէպ էֆեէ
Մանասթըր վիլաեթիլինտէ Պիլ-
լէք գալմագաթը՝ Նալիլ գալ-
մագաթը Մուհալլէ էֆեէ թէվ-
ճիլ պուլունմուշ տուր
Ստարաթալ հազըթիլէրի տիւն
սապաճ մագէյնի Հիւմանուեա պիլ
աղիլէն, պաղը իրատաթը սէնիլէն
ախլ վէ թէլաթը իթմիլէր տիր
—Տէվլէթի Ալիլէն իլլէ էճնէպի
տէվլէթիլէն պէյնիլտէ ալ օլուն-
նաճաթ թիճարէթ մուսհէտէլէրի

միւրաքէրաթընը պիր ան էվէլ
իճրաթը լաղըմէտէն պուլունաթը
Բուսումաթ էմանէթիլինտէ մագաթը
Ստարաթալիլէն իշար գըլընմը տըր
—Անատու տէմիր եօլու գու-
բանիսընըն Ին-Էսիլ Ալի քէոյիւ
գըսմինն յունիսիլ րուսիլին ճնճը
կիւնիլ րէսմիլ քիւլաթը իճրա օլուն-
նաճաթ տըր
—Միլալընտա քէպիլ չիֆթիլի
քեալը Հիւմանուեա թէֆթիլի
գըմընտա պունտան ագտէլ Պան-
տըրմանա աղիլէթ իթմիլ օլան Ա-
ղաթիլ էֆէնտիլ պու քէրրէ Տէրի-
սատէթէն ալտէթիլէ, չիֆթիլիքեա-
թը մէգըլիլէ հազըղնտա մուֆա-
սալ պիր լաիլա թանգիլիլ իտէրէք,
Խագիլէն իսասալի Շահանէն նէգա-
րէթինն թագտիլ իլլէմիլ տիր
—Պէշիլթալալա պաղը սօգալալ
ըն սուլանմալը իշկին Շէհիլ Էմ-
նէթի իլլէ Թէրգոս սու գուման-
եաթը արասընտա միւզաքէրաթ ճէ-
րէեան իթմէքտէ տիր
—Ալիլան սէֆիլիլ Զալիպ պէյ
էֆ, հաղըթիլէրի իլլէ Տէրիսատէթ
ըլլէլմէ գումանիսըն սահիլիլ ի-
թիլալը Միլէլ բաշա, տիւն խարի-
ճիլէ նազըրը վէ միւսթէլալը բա-
շալար հազարաթը իլլէ միւլաթաթ
իլլէմիլէր տիր
—Պրանսա, Ալմանիա վէ իթալիա
սէֆիլիլիլ Բուսիա մապալաթ
կիւզարը տիւն Պալը Ալիլտէ սատա-
ղաթ, խարիլիլէն նազըրը վէ միւս-
թէլալը բաշալար հազարաթը իլլէ
կէօրիլիլիլ տիր
—Գալմագաթ քէօրիլա պաղըն-
տա հազըր էլպիլէն Մ. Կօլտէն-
պէրիլին հէր սէնէ Տար էլ Շէֆա-
գանա 50 իրա վէրմէք սուրէթիլիլ
իպրաղը համիլիլէ իթմէթիլինտէ
սուլաթը մագաթալ իսթիլինն պիր
գըլթա թուղալի Հիւմանուեա ասա-
սընա իրատէիլ սէնիլլէ չէրէֆա-
տըր պուլունմուշ օլմաղէ, տիւն
մէգըլիլ թուղալալարըն վէ գուր
պանլար քէսիլիլ տուալար օլուն-
մուշ տուր

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ			
30 Ապրիլ 1892 հալը հաղըր			
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիբալի Օմանի	Տիւեթիլինտէ	Լիբալի Օմանի
Էսհամ-Սէրմանէտէն Հէնուլ ախլ օ-		Սէրմանէ	11,000 000
լունմամըլ Էսհամ	5 500 000	Թէտալիլաթ պանգընթէլալ Սիլիլանէտէ	816 960
Սանտըլ Սիլիլանէտէ Լ. 0.	1 908 401 41	Էտէնէլէք գալմալիլ Շիւպէլէրտէ	»
Սանտըլ Շիւպէլէրտէ Լ. 0.	531 016 73	Էտէնէլէք գալմալիլ	1 195 408 72
Սանտըլաթ մէվճուտ սէնէտաթ	5,873 520 91	Խագիլէն Հիւմանուեա հիսապաթը ճա-	»
Խագիլէն Հիւմանուեա հիսապաթը ճարի-		րիլէսիլ - Մաթլուպաթ	»
եթիլ - Պանգանըն գիլմէմաթը	1 325 022 18	Հիսապաթը ճարիլէն Հիւմանուեա	5,741 570 41
Հիսապաթը ճարիլէն Հիւմանուեա		Մաթլուպաթ	1,272 643 42
Ձիլմէմաթ	4 439 129 09	Մուսայիլէն վաթիլիլ տէրօլիլթօ	395 447 -
Էսհամ վէ էմթալ իւզէրինն իգըրալ օ-		Իշկիլէն	4,954 30
լունան մէպալիլ	1,504 518 98	Թէլիլէն օլունաճաթ թէմէթիլիլ	849 453 29
Էմթալ վէ էլեա	113 894 -	Միլթէնէլիլէն	»
Միլթէնէլիլէն	80 963 68		
	1,021 276 467 14		1,021 276 467 14
Ալլընա միւլալըղ օլտուղու թապալիլ օլունուր .			
[Իմլա] Կիլիթ, Վիլիլիլիլ [Իմլա] Միլիլ ումուսիլ			
[Իմլա] Կիլիթ, Վիլիլիլիլ [Իմլա] Լ. Լ. Ֆիլիլին			

—Տէվլէթի Ալիեօղլուի նաբօղի չէ՛-
պէնտէր վէքիլի Ալեքսանտր Տօսիօս
էֆ. մէկգունէն Տէրիսաստէթէ կէ-
միշ տիր:

—Սօն տէֆա քէշիտէ օլունան Բու-
մէլի տէմիր Եօլու թահվիլաթը գու-
րասընտա 60,000 ֆրանգ գազանտն
նիւմէրօնուն բրօմէսի, Հալէպ մի-
լէթտաշարըմիգտան տալա վէքիլի
Բօլատեան Տէվլէթ էֆ. նին եւտին-
տէ օլմասըյա, միւմաիլէյէ էվվէլ-
քի կիւն մէգրիւր բրօմէսի Գալաթա
քէօբըիւսի պաշնտա Արծնեան
Տիգրան էֆ. եւ կէօթիւրիւպ, գա-
զանմըյ օլտուղու 1531 լիւրաի օսմանի
վէ 23 շրուշու թէմամէն ախլ իլլէ-
միշ տիր:

—Ավսթրիա-Մաճար սէֆաթէթի-
նին պաշ թէրմէմանը պարօն տը
Գալ պիր գաշ կիւնէ գատար մէկ-
գունէն Վիէննաեա կիտէճէք իմիշ:

—Բուսուլաթ էմանէթի միւսթէ-
շարը օլուպ, մէկգունէն էվրօքատա
պուլունան Պէրթրամ էֆ. հազրէթ-
լէրի իլէ յու արալըք Բարիստէ օլան
Մ. Նիգուլա Զարիֆիւնին եազընտա
Տէրիսաստէթէ ալտէթիւրինէ պէք-
լէնիւօր:

—Ճէպէլի Լիպնան վալիսի Վասա
բաշա հազրէթիլէրի նաւիգաճ օլ-
տուղունտան, թէպտիլի հալա զըմ-
նընտա մէկգունէն իսթիտա ի-
տէճէք իմիշ:

—Ենէնի-Տիւնեա Տիմիթրաքի էֆ.
հազրէթիլի իլէ Թըրնօ պէյ վէ
սալր զէվաթ թարաֆարընտան իմ-
թիւազը թալէպ օլունան սիկուրթա
գուլմանիսսընա իմթիւազը միսիս

սուս իթա դըրընտըր, վէ լաղըմ
կէլէն ֆէրմանըն սատըր օլմագ իւզ-
րէ պուլունտուղու թարիգտէ օ-
գունմուշ տուր:

—Տիւեուր ումու միսէ իտարէսի-
նին չըգան մայիս հասըլաթը, սէնէի
սապըգա մայիս հասըլաթընտան
1900 լիւրա ֆազլա օլմագ իւզրէ 106
պին 837 լիւրաեա պալիզ օլմուշ տուր:

—Պանգը Օսմանիւնին Սամսօն չիւ-
պէսի միւտիլի Սըվաճեան Կարապետ
էֆ. տիւն սապաշ մէկգունէն չէ՛-
րիմիլէ կէլմիշ տիր:

—Պասրա քէօթիլիւսէ ինճու
սալտընա տալր մէգրիւր վիլաեթ-
տէն սիւալ օլունան մալիւմաթ պու-
քէրիւ Պապը Ալիէ ճէվապէն իշար
զըլընմաղէ, ինճու սալտը իշին իմ-
թիւազ թալէպ իտէնիւրին էվրազը
Պապը Ալիէ թէտգիւր իտիմէքտէ
պուլունտուղու տուր:

—Ճէմիլէթի թըպպիսէնին կէշէն
ճումաա կիւնիւ վո. քու պուլան
իճիմաիստէ, Պարիգ բաշա՝ Շէհիւր
էմինի Բըտվան բաշա հազրէթիլէրի-
նին իքի քէրիմէսինէ արըզ օլուպ,
վէֆաթլարընա սէպէպիլիէթ վէրմիշ
օլան գուշ պօղան խաթալըղընը
թէնսսիւրիւ եաա իլլէտիկիւնի Մօ-
նիթէօր Օրիանթալ զազէթաթընտան
նաղլ իթտիքտէն սօնրա, բաշաի միւ-
շարիլէյէ հազրէթիլէրին իքիւնի քէ-
րիմէսի մէգրիւր իլլէթէ տիւշար օլ-
տուղու սըրատա ճէպ վէ տա-
վէթ օլունան թապպիլին՝ իւճրէթի-
նի զիւտաթիլլէ ալաճաղը տէրքեալ
պուլունտուղու, վէ վաթըթ տալի
հէնուզ կիւնտիւզ օլտուղու հալտէ,

վազը օլան տալէթէ իճապէթ իթ-
մէմիշ օլմասը ալէնէն թապպիլի
չալեան, վէ վաղիֆէսինտէ սօգսան
իլլէտիկիւ ալիքեալ պուլունտուղու-
նու իլալէթէն տէրմիւսին իլլէմիշ
տիր:

—Պրուսա իրէք մէթէ պի միւտի-
րի թօրդ ուման էֆ. թալաթընտան
պիթթանդիմ մէրճիլնէ թապպիլի
գըլընան պիր լաիհատա, Պրուսա վէ
իզմիտ տալիլինտէ 1307 ս'նէսինտէ
84,271 եւրլի, վէ 19,575 միսգալ
էճնէպի թօլունմու իլլէ իրէք պէօ-
ճէքճիլիլնէ իպթիտալ օլունաթաթ-
3 միլեօն 388 պին 603 ըլլօկրամ,
վէ 583 կրամ թալէք գօղա հասըլ
օլմուշ, վէ պու հիսապճա պէհէր
միսգալ թօլունմուսն 32 քիլօկրամ
գօղա հուսուլէ կէլմիշ տիր: Պրու-
սա տալիլինտէ եւրլի թօլունմու-
րն սալիֆիւսթը արթմիշ, վէ էճնէ-
պի թօլունմուրա ըաղպէթ ազալմըշ
տուր:

—Չըգան հաֆթա իզմիր վիլա-
եթի տալիլինտէ իքի-քէօյ գարի-
եթիստէ 95 եալընտա տուլպիր էր-
քէք իլլէ 75 եալընտա տուլպիր գա-
տընն տիւեիւնիլէրի իճրա իտիմիշ
տիր:

Պու տիւեիւնիլն մէսարիֆիլինի
միլըգուլարըն էվլատ վէ թօրուն-
լարը թէսվիլնէ իթտիլէրի կիպի,
էն զիւտաթէ թէպպիլիքեալաթ միւսա-
րաաթ իտէնիլէր տէ անիլէր օլմուշար
տուր:

—Տէրունիտէ ըուլէթ տէնիլէն
գուլմար օնունու օլմանմագտա օլան
Պէյօղլունտա քեպիլն Գրիսթալ
թէալթրօսունուն նէ սուրէթիլէ պա-

թրտըղընը տիւն եազմըյ իտիք:
Թաֆիլաթը ճէտիտէնէ կէօրէ,
գուլմար օլմանմագտան 17 քիլի
թաշթը իսթիլնագա ալընպ,
պունլարըն իսթիլնագընա կէրմի-
եթիլէ տէվամ օլունմագտա օլմա-
սըյա, էվրազը լազըմէնին եազըն-
տա ճիհէթի Ատիլէնէ թէսլիմ ի-
տիլիպ, մուհաթէմէլէրինէ պալա-
նաճաղը, վէ Գրիսթալ միւսթէճի-
րի մէյտանտա օլմատըղընտան, կա-
զինօ սահիպինտէն իճապ իտէն թաշ-
գըգաթ իշֆա գըլընմագտա իտու-
կի, վէ եազընտա գուլմարազալ-
ըն տա մէյտանա չըգալընաճաղը
անլալըմագտա տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՐՈՍԱՍԸ	
Գալաթա 3 յունիս	
Գ. ումուլի 2 յունիս գաթ.	22 21
Գ. 3 աշըլ. տուլլը գ. ք.	22 19
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլգրադ	50 30
B. Բ.	28 40
C. Գ. Գ. ք.	22 19
Բուլլի չըմէնտըֆէրի	84 75
Ազշէ ֆալիլի	06 00
Բարօր	15 00
Հէվալէսիգ	12 00 1/2
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 37
Իսթանպուլ պանգաթը	4 38
Սօսիթէ ժէնէրալ	4 22
Թրամվայ	5 72 1/2
Սօսիթէ թիթօման պանգաթը	4 25
ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. լիւրասը 100 շրուշուսն Զր. Բր.	
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	108 02
Մէթալիք	98 01
Պէլիք	104 21
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիզ լիւրասը	110 02
Ֆրանսըզ ալթուլուն	87 14
Բօլ	89 25
Գրէմիշ ալթուլուն	51 15
Գարպօն գալմիսի	08 77
Թաշվիլաթ Օսմանիէ	83 30
Թաշվիլաթ Օսմանիէ գ. ք.	83 25

«Օլ էսնատէ Իսրանիա մուհարէպէսի պաշլամագտա օ-
լուպ, մէնսուպ օլտուղում իքիւնի հիւսար ալալընն մէրքէզի
Պարսէլօն չէհրինտէ իտի:

«Ալթը այ գատար մէկգունէն Բարիստէ իգամէթ իթ-
տիքտէն սօնրա, պէնիմ կիպի միւտաթէթի մէկգունէն իթլէրի
իսթամ պուլան տիկէր իքի զապիթ իլէ պիլլիքտէ ալալըմա
ալտէթ իթմէք իւզրէ Եօլա չըգտըմ:

«Կիւնտիւզլէրի աթա սիւար օլարագ եիւրիւօրտուգ.
կիճէլէրի տէ կեաշ պիր չէհրտէ, կեաշ պիր գատապա եա-
խօտ քէօյ տէրունիստէ, վէ պաղէն տէ, Եօլուճաղուն իւ-
զէրինտէ քեպիլն խալի պիր խանտա եաթմագտա իտիք:

«Պիր կիւն, Թուլուգտան օթուզ իքի քիլօմէթը ուզագ-
տա վէ Բիլէնէ տաղլարը էթէլինտէ, եէպանի վէ հէման
խարապ օլմուշ պիր մահէլլ օթթասընտա քեպիլն ֆէնա պիր
խան բիշկեաշընա մուվասըլէթիմիլտէ, կիճէ իւսթէ կէլտի:

«Ճիլարտա հիշ պիր խանէ պուլունմաեղպ, գարընմըգտա
տաղլարըն պօղաղլարը վէ արգամըգտա զալըր մէգրու պիր
թալա պուլունմագտա իտի: Օ կիւնիւ, իշպու մահէլլտէն
տահա զիւտաթէ իլլէրի կիթմէք գապիլ օլմատըղընտան, չօ-
պան բիւսկիւլիւ տէնիլէն չալընըն պիր տալընտան պաշգա
արմասը օլմանան, վէ սէքէնէսի՝ իքի իճիթեար գարը գօ-
ճատան իպարէթ պուլունան օ խանտա կիճէնի կէշիլմէնէ
մէճպուր օլտուգ:

«Վաքին օ կիճէսի, էմալի նատիրաթտէն օլտուղու իւզրէ,
խանտա պիգտէն զալրի միւսաֆիր տէ պուլունմագտա իտի:
Շէօյլէքի իքի գատըն, Իսրանիալը պիր գաթըրճընըն ըէֆա-
գաթըյա պիգտէն չիւր սաաթ էվվէլ օ մահէլլէ կէլէրէք,
կիճէնի օրատա կէշիլմէնէ գարար վէրմիլլէր իտի:

«Պու իքի գատընտան պիրի իճիթեար վէ եիւզիւ պու-
րուղուգ, ֆադաթ աիկէրի՝ եիւրմի տէօրթ չաղլարընտա կէնճ
վէ հիւսէնա պիր գըզ իտի: Պունլար՝ Իսրանիա հուտուղըն-
տա քեպիլն Բիլէնէ տաղլարընըն քիւշիւք պիր օլտուղունտան
ալտէթ իթմէքտէ օլուպ, պիրլիքտէ սուքէ իթտիկիմիլ ճի-

«Միւսիւ գօնթ,

«Սիլ ուլուվը ճէնապլէ մուլթաթաթ պիւեիւք պիր գաթ-
սընըպ: Մահալ խալըրաշըլը ուղըրունա ճէսիմ պիր սէրվէթ
ֆէտա իտիւօրտունուգ: Զաթընըղա միւրաճաաթ իտէն քիմնէ
խա, էնլաի իլլթիւրապաթը գալպիլնէ իլէ միւղտարըպ վէ սօն
սաաթընըն եաղլալտըղընը հիսօ իտէն պիր քիմնէ տիր: Հէ-
քիմէր՝ ալթը սաաթ էօմիլիմ գալմը օլտուղունու թէէմին
իտիւօրլար: Պիրան էվվէլ կէլին, սիլէ նէճիպ վէ մուգատ-
տէս պիր վաղիֆէ իհալէ իտէճէնիմ: Օ վաղիֆէնի եալընը
սիլ իճրա իտէպիլիքսինիլ:

Արման՝ համալա տիգգաթիլէ պադարագ,

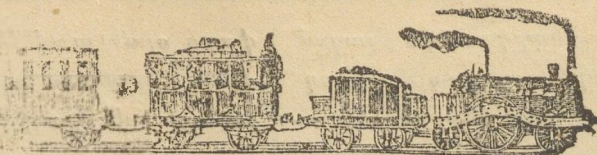
— Իսմիլիլ նէ՞ տիր, տէտի:

— Իսմիմ Գօլար տըր: Մ. Գէրմենուն օթէլինտէ իգամէթ
իտէրիմ. օթէլ խըզմէթճիսի պու մէթթուպու գաթընըղա
կէթիլմէրիլիլի իսթար իթտի, տէյի համալ ճէվապ վէր-
տի, վէ պու սըրատա էօյլէ պիր հալ իրաեէ իթմէքտէ իտի
քի, գարթման Վիլիամըն վէրիլ օլտուղու աօլա անլալըա-
մաապտա իտի:

Արման. — Սիլի կէօնտէրէն գաթ նէ՞րէտէ իգամէթ իտիւօր:
Գօլար. — Սէն-Լուիլ-ան-Լիլ սօգաղընտա:

Արման, արապասընըն հազըր իտիլմէսինի էմր իթմէքլէ,
եիւրմի տադըգա սօնրա, արապասընա ըաքիպ օլտուղու հալ-
տէ, հալլիսինին գալտըրըմը իւզէրինտէ թիւրէմիշ օլան
օթլարտան՝ եիւզտէն արադըլմըշ վէ հալը մահգունէնէթ քէսպ
իթմիշ օլտուղուն անլալըլան էսկի պիր պինանըն արապա գա-
բուսունտան իլլէրի կիրտի: Օլ էսնատէ չէֆֆագ սէօքմէնէ
պաշլամըշ օլտուղունտան, պինանըն պիրինճի վէ իքիւնի գաթ
բէնիլէլէրի սըզը սըզընա գարալը օլտուղու, վէ պունլարըն
արապասընտան էսէրը զիւտա միւշահէտէ օլունմատըղը կէօրիւ-
մէքտէ իտի:

Իւնիֆիօրմա կիլմիշ օլմանան վէ էլպիսէսի՝ օթէլին խարիճի



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐ

Տեղադրված է Քիշինյովսկի քաղաքում, 1892 Մայիս 1-ին իրականացված

ՄԱՐԿԱՆՏ	Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																											
	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56		
Ս/ժանյուլ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Դուռ-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Եկնի-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Ստանդարտ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Եկնի-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Մագրի-քեյ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Այ-Սիմոն	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Բիլի-քեյ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18

ՄԱՐԿԱՆՏ	Գ.Ա.Թ.Ա.Ր ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																											
	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	67		
Քիշինյովսկ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Այ-Սիմոն	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Մագրի-քեյ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Եկնի-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Ստանդարտ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Եկնի-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Դուռ-դարձ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18
Ս/ժանյուլ	6	6	6	6	7	7	7	8	8	9	9	10	10	11	11	12	12	13	13	14	14	15	15	16	16	17	17	18

Համար քիշինյովսկի քաղաքում, 1892 Մայիս 1-ին իրականացված
վե 62-ի մեջ ընդգրկված գաղափարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Տեղադրված է Քիշինյովսկի քաղաքում, 1892 Մայիս 1-ին իրականացված
վե 62-ի մեջ ընդգրկված գաղափարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Մեղադրված է Քիշինյովսկի քաղաքում, 1892 Մայիս 1-ին իրականացված
վե 62-ի մեջ ընդգրկված գաղափարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Մեղադրված է Քիշինյովսկի քաղաքում, 1892 Մայիս 1-ին իրականացված
վե 62-ի մեջ ընդգրկված գաղափարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61

Սեղանի վրա, ընդհանուր համարները, որոնք համարվում են իրականացված 61